



## Анастасия, 34 года

<https://globerland.com/user/3992>

Город проживания: Россия, Санкт-Петербург

Русский - родной

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Английский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

## О себе

Закончила с отличием Российский государственный гуманитарный университет по специальности "Востоковедение" (Китайский язык), прошла годовую стажировку в Шанхае в институте иностранной торговли (上海对外贸学院). Имею большой опыт переводческой деятельности в различных сферах.

- Посещение заводов
- Переводчик на выставках
- Сопровождение

## Услуги

Перевод письменный

Перевод устный (последовательный)

Экскурсии

## Образование

Выпускница Российского государственного гуманитарного университета, по специальности "востоковедение (китайский язык)". Прошла годовую стажировку в Шанхае в университете иностранной торговли (上海对外贸学院).

## Опыт работы

Заводы

Переводчик-фрилансер

Переводчик инженеров из Китая

С 2014 — по настоящее время

Выставки (MosBuild, TransRussia, Pharmatech&ingredients, AquaTherm Moscow, ExpoElectronica, Weldex Moscow, Securica/ MIPS и т.д.) Промышленное оборудование, техника, станки и комплектующие, фармацевтика, строительные материалы и прочее)

Переводчик-фрилансер

Переводчик на выставках

Китайская Медицинская клиника

Переводчик с китайского языка

Перевод с китайского указания врача и весь процесс приема пациента. Перевод с русского на китайский жалоб и пожеланий Пациентов.  
Ненормированный график

Ноябрь 2014 — по настоящее время  
1 год 4 месяца

CN Vertical Consult

Москва, [www.cnverticalconsult.ru](http://www.cnverticalconsult.ru)

Помощник руководителя

Перевод, поиск поставщиков, контроль качества

Июнь 2015 — ноябрь 2015  
6 месяцев

"Мосгипротранс"

Переводчик

Осуществление переводов документации, протоколов и т.д. для компании "Мосгипротранс" совместно с Китайской компанией "CREEC" по строительству участка "Москва -Казань " высокоскоростной железной дороги "Москва-Пекин"  
.

Февраль 2014 — март 2014  
2 месяца

Coca-Cola HBC Russia

Сочи, [coca-colahellenic.ru/Careers/](http://coca-colahellenic.ru/Careers/)

Переводчик в выставочном павильоне

Перевод для иностранных туристов имеющих акции и условий, продвижение товара Кока-кола во время Олимпийских игр в Сочи на территории выставочного павильона show case.

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/3992>

